



**B20S**



**B20T - B20Q**

Istruzioni per la posa in opera  
*Instructions for use and maintenance*  
*Instrucciones para la instalación*  
*Instructions pour l'installation*



Gentile cliente,  
La ringraziamo per aver scelto questo prodotto.  
La scala da lei acquistata è il frutto di anni  
d'esperienza nel settore, ed è costruita con i migliori  
materiali adottando le più accurate tecniche di  
assemblaggio e controllo.  
Rispettando le norme di installazione, utilizzo e  
manutenzione contenute in questo libretto la  
vostra scala sarà in grado di conservare nel tempo  
tutte le sue caratteristiche di affidabilità, sicurezza e  
funzionalità.

*Estimado cliente,  
Gracias por elegir este producto.  
Escala de adquirida y el resultado de años de experiencia  
en el campo, y construido con los mejores materiales  
para adoptar la más el montaje y técnicas de control  
precisa.  
Observando las reglas de instalación, uso y  
mantenimiento en estas instrucciones de uso báscula  
capaz de conservar todas las características de  
fiabilidad, seguridad y funcionalidad.*

*Dear Customer,  
Thank you for choosing this product.  
The product you have bought is the fruit of years of  
experience in the sector and has been manufactured  
using the best materials and adopting the most  
painstaking assembly and testing techniques.  
Following the instructions for installation, use and  
maintenance given in this manual will ensure reliability,  
safety and functionality of our ladder over time.*

*Cher client,  
merci d'avoir choisi ce produit :  
Échelle de vous avez acheté et le resultat des ans  
d'expérience dans le domaine, et construit avec les  
meilleurs matériaux pour adopter le plus assemblée  
précis et contrôle des techniques. Les règles  
d'observation installation, utilisation et entretien dans  
ce livret votre échelle volonte de préserver en mesure  
tous les caracteristiques de fiabilité, la sécurité et  
fonctionnalité.*

# INDICE

- Disegni di montaggio - Assembly drawings - Planos de montaje - Dessins d'assemblage ... Pag. 4 - 8

## ITALIANO:

- B20S  
Istruzioni per posa in opera ..... Pag. 9
- B20T - B20Q  
Istruzioni per posa in opera ..... Pag. 10
- MANUTENZIONE:  
Verifiche Periodiche - Manutenzione Straordinaria ..... Pag. 11
- AVVERTENZE ..... Pag. 12

## ENGLISH:

- B20S  
Instructions for installation ..... Pag. 13
- B20T - B20Q  
Instructions for installation ..... Pag. 14
- MAINTENANCE:  
Periodic Check - Extraordinary Maintenance ..... Pag. 15
- WARNINGS ..... Pag. 16

## ESPAÑOL:

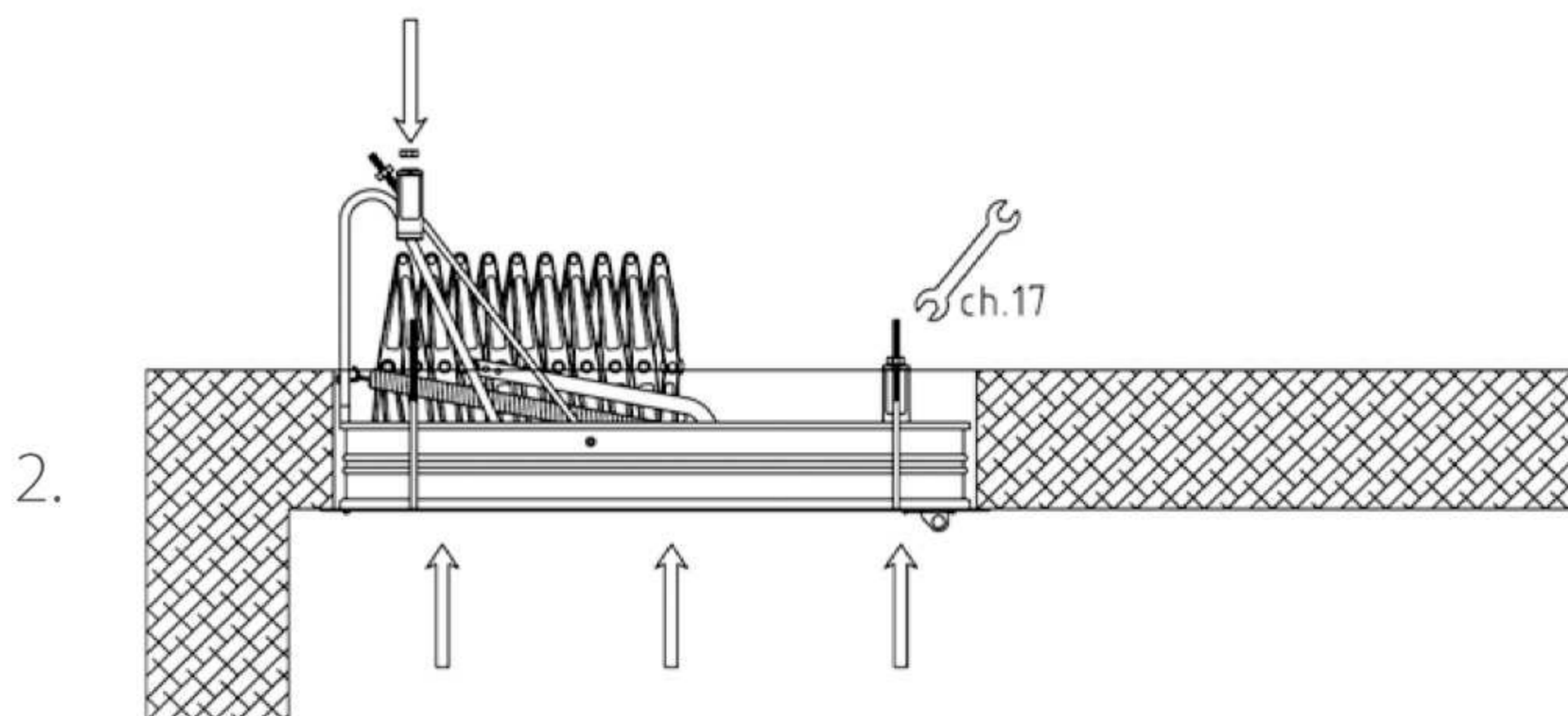
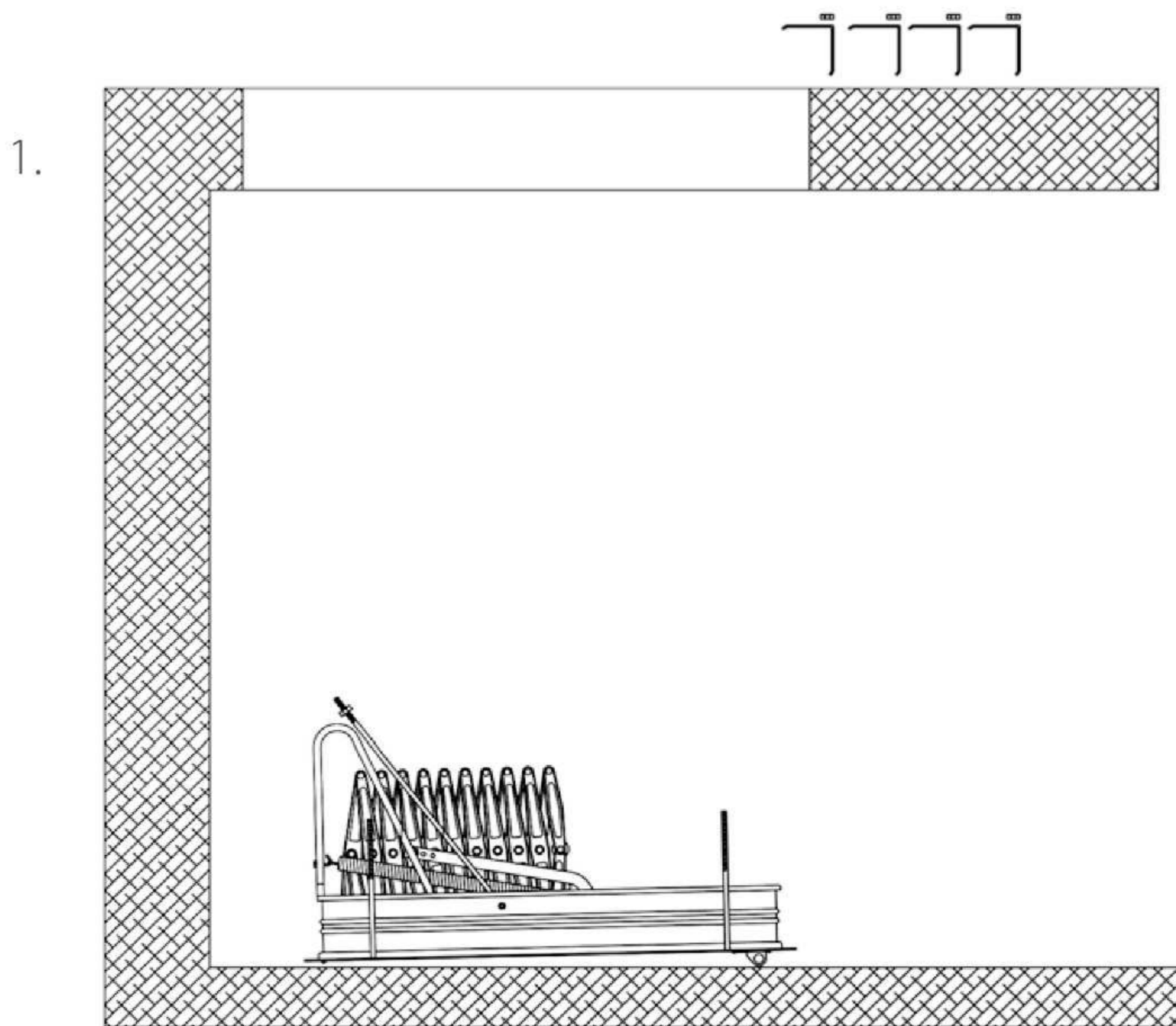
- B20S  
Instrucciones para la instalación ..... Pag. 17
- B20T - B20Q  
Instrucciones para la instalación ..... Pag. 18
- MANTENIMIENTO:  
Controles Periódicos - Mantenimiento Extraordinario ..... Pag. 19
- ADVERTENCIAS ..... Pag. 20

## FRANÇAIS:

- B20S  
Instructions pour l'installation ..... Pag. 21
- B20T - B20Q  
Instructions pour l'installation ..... Pag. 22
- ENTRETIEN:  
Controles Periodiques - Entretien Extraordinaire ..... Pag. 23
- AVERTISSEMENTS ..... Pag. 24



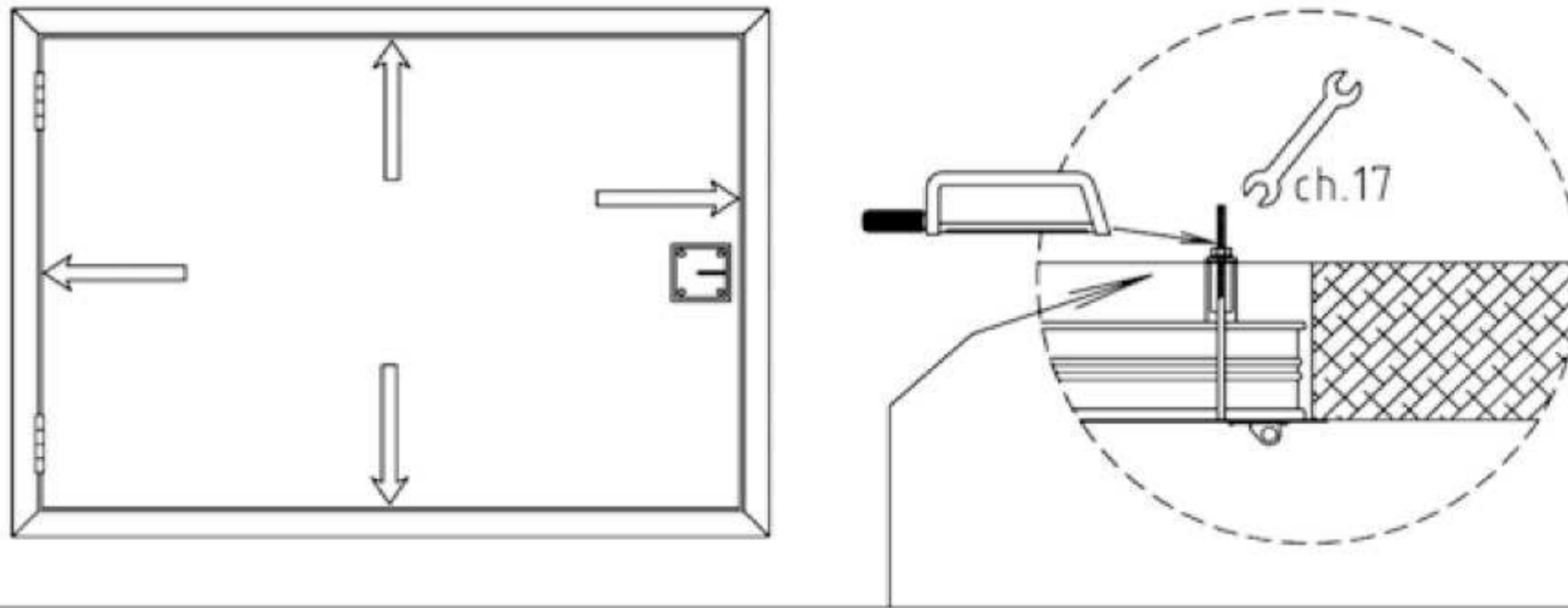
# B20S



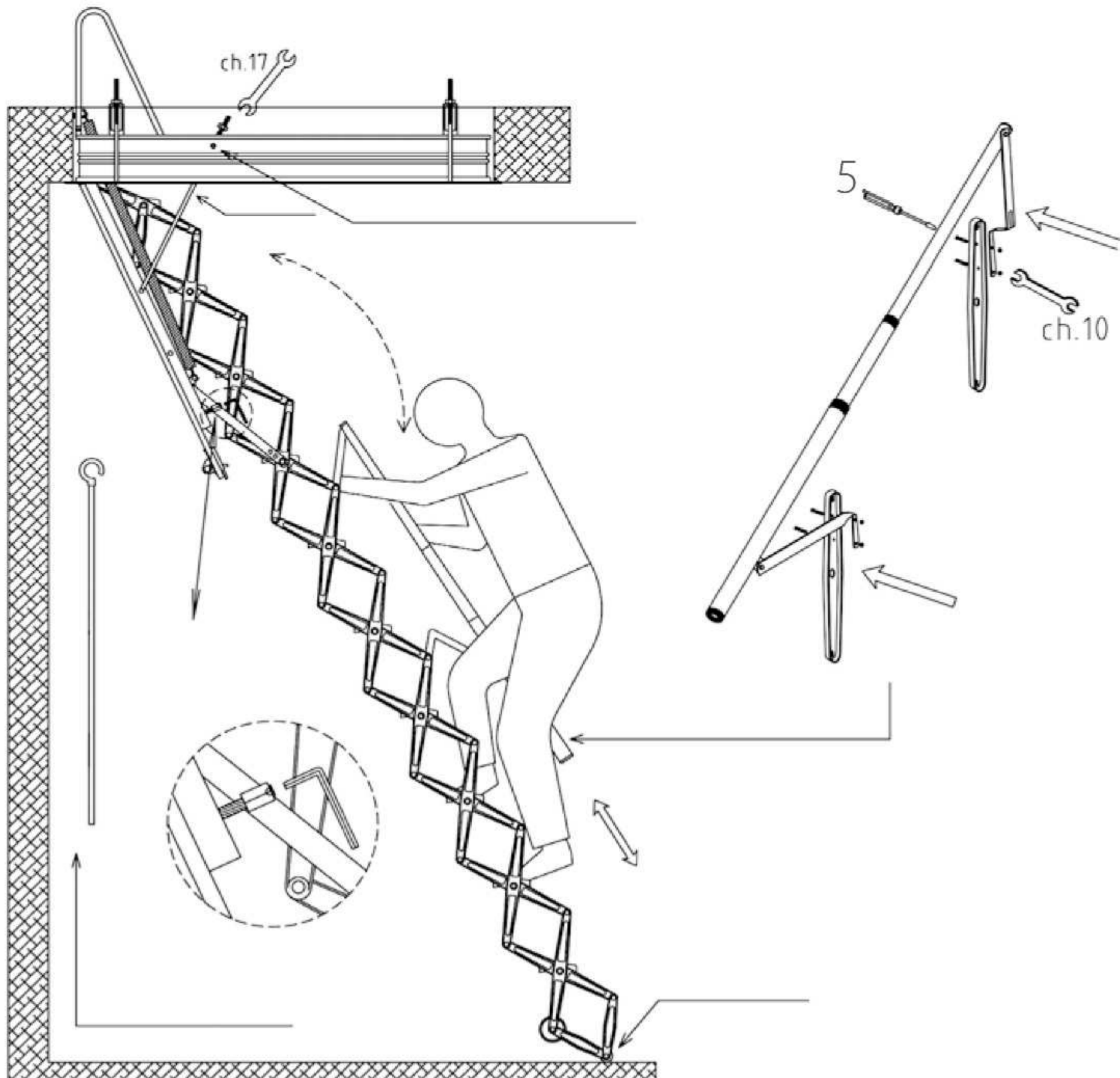


# B20S

3.

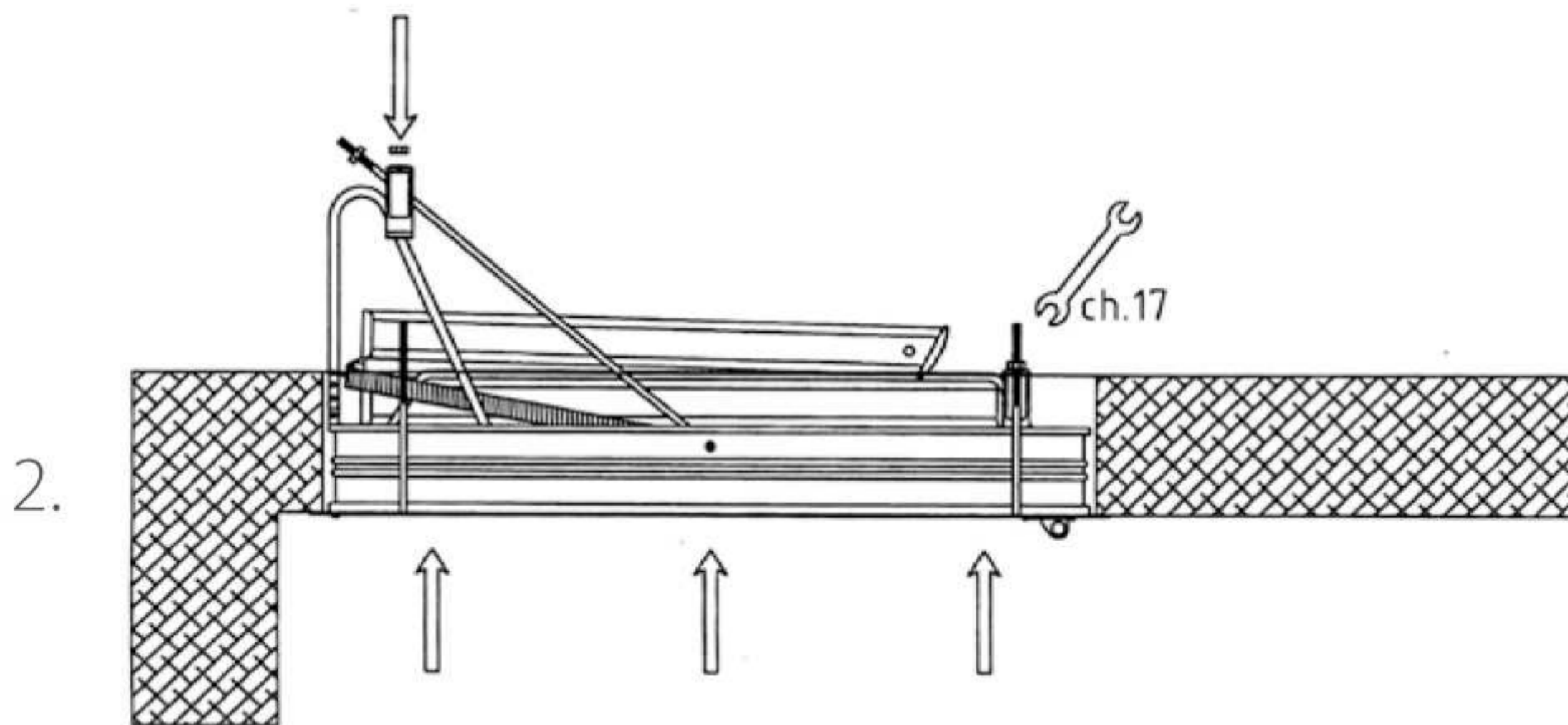
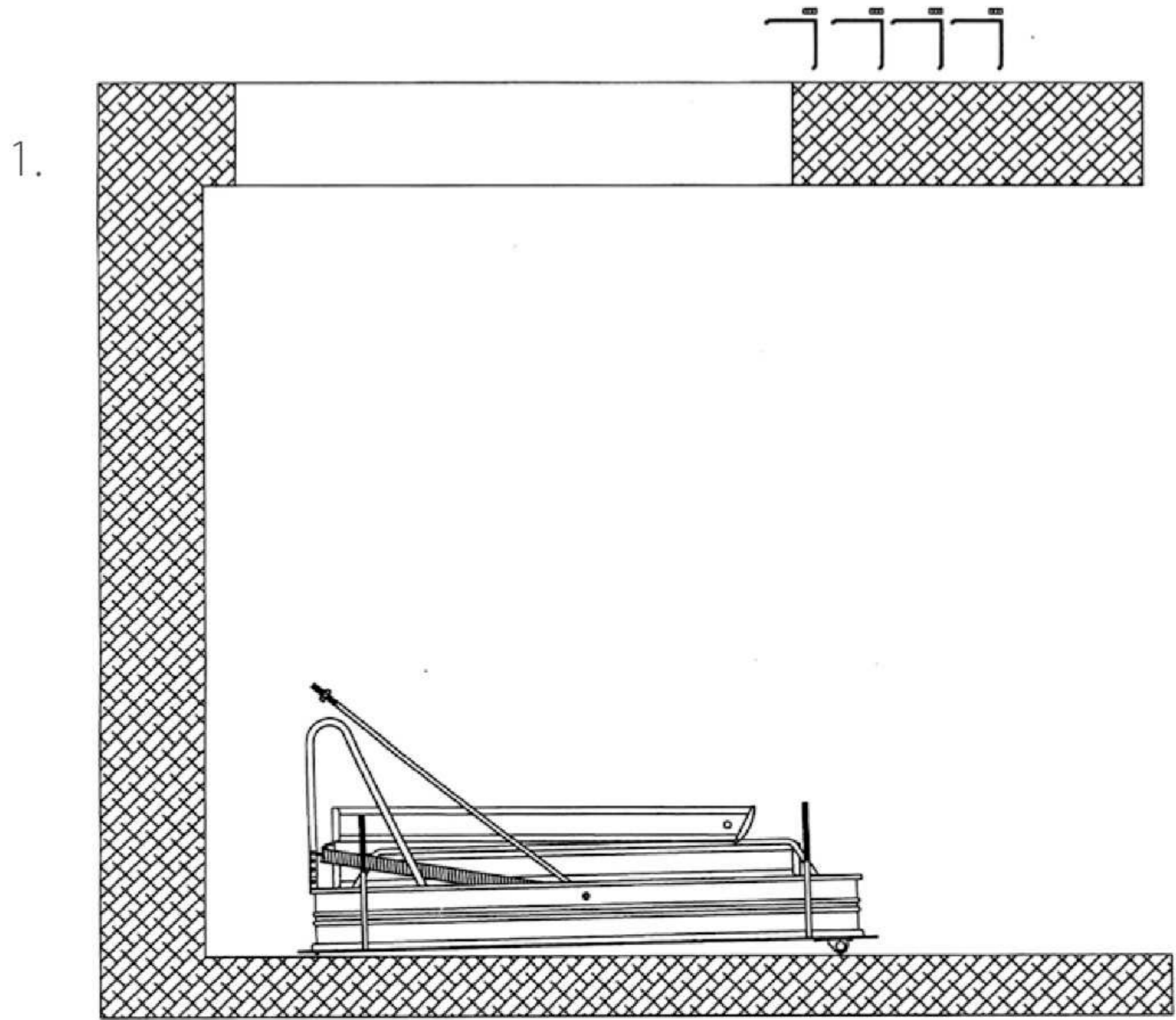


4.





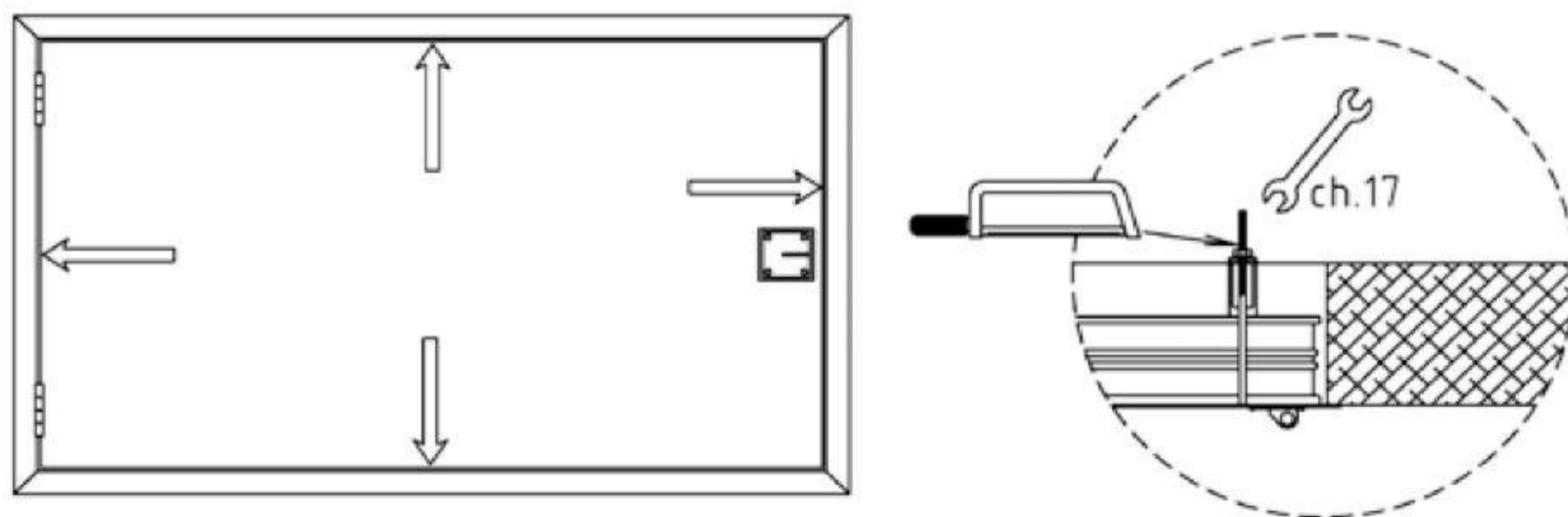
# B20T - B20Q



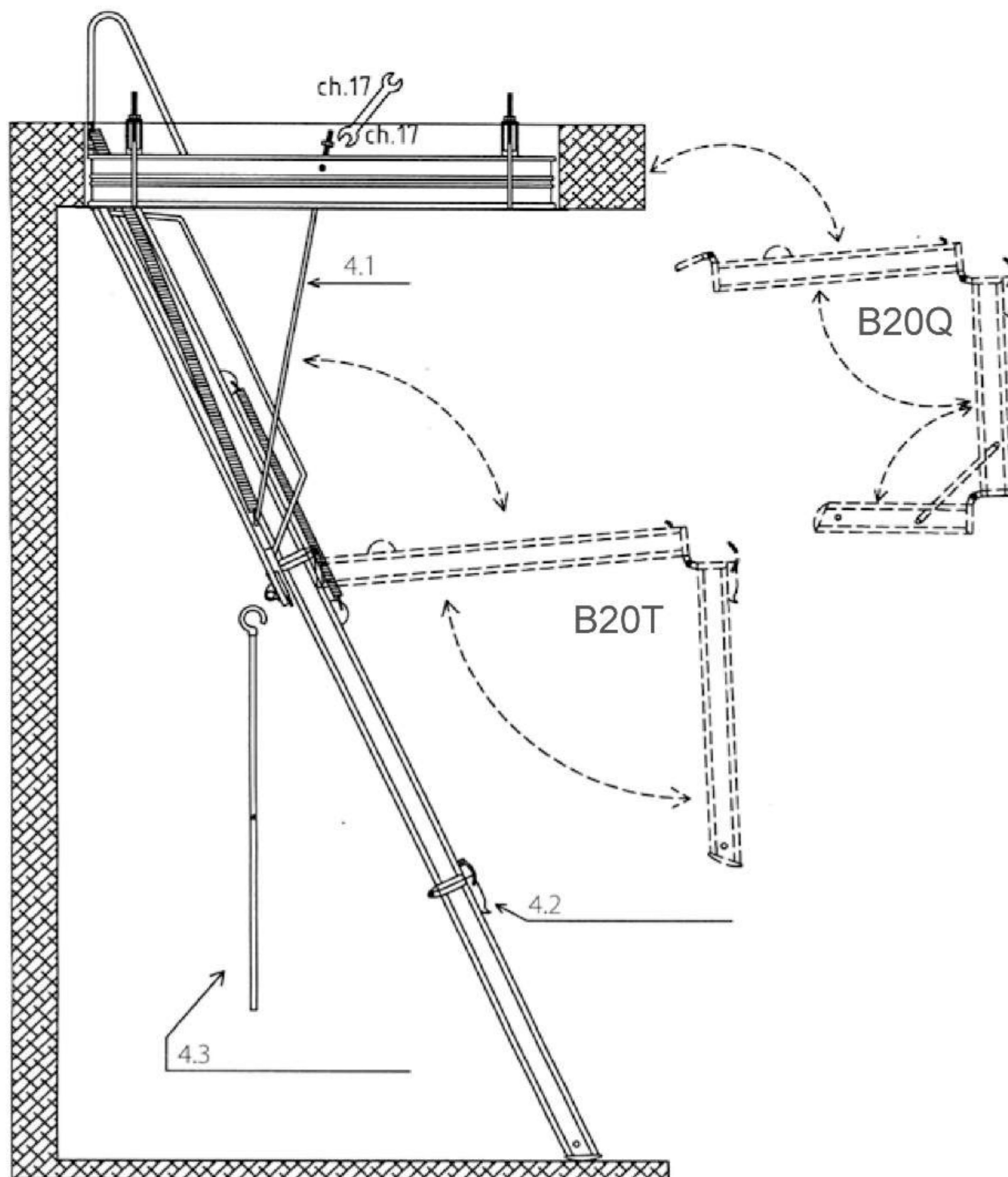


# B20T - B20Q

3.

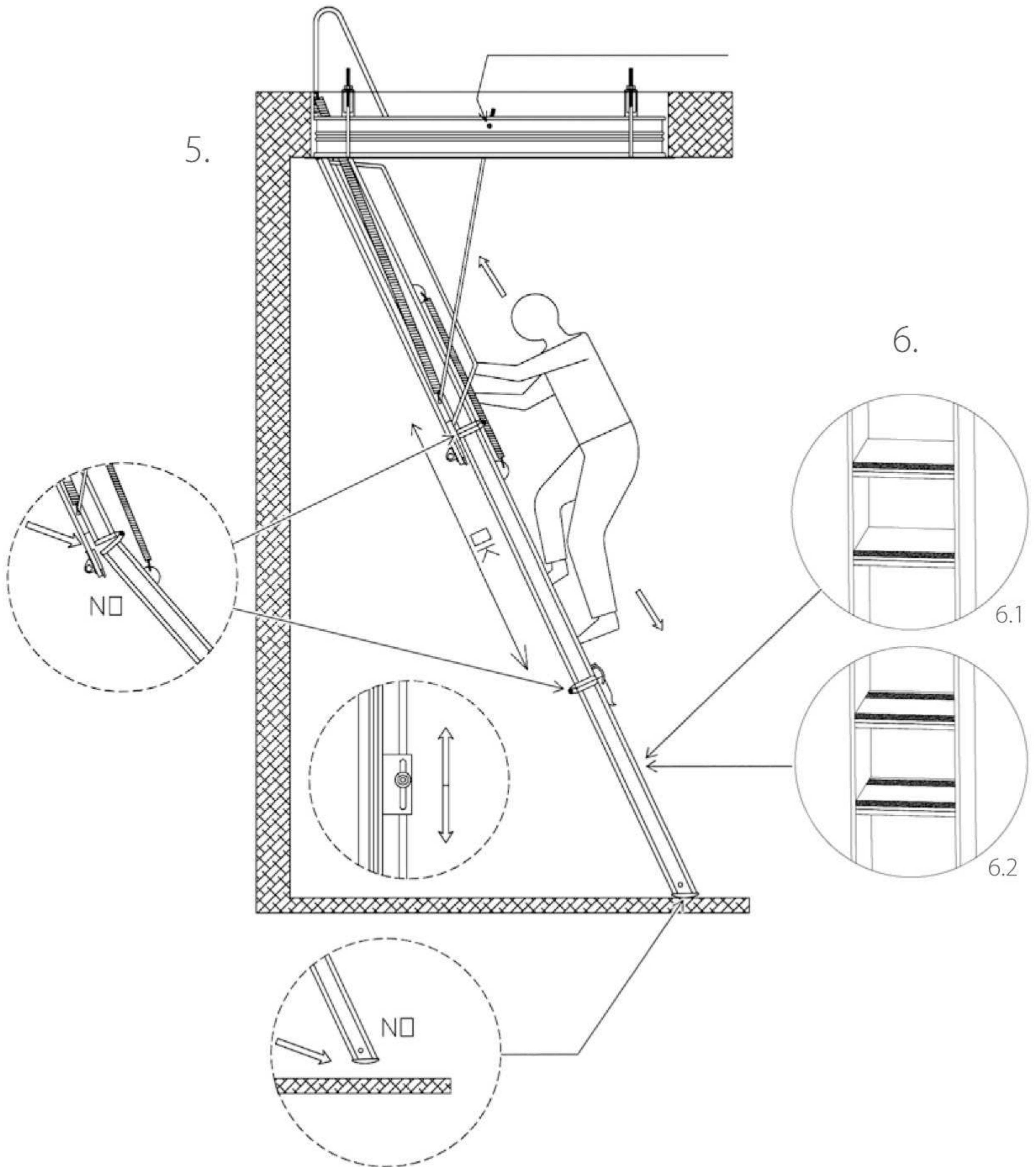


4.





# B20T - B20Q





# B20S

(vedi disegni pagg. 4 - 5)

## ISTRUZIONI PER POSA IN OPERA

1.

Aprire l'imballo e lasciare al piano inferiore la scala e il bastone d'apertura, portando al piano superiore le 4 staffe di fissaggio con relativi dadi 10 ma.

2.

Aiutandosi con supporti o corde, infilare, da sotto, la scala nel foro, quindi inserire subito verticalmente le 4 staffe forate sopra le barre filettate 10ma sporgenti, avvitando i dadi 10ma con chiave 17, fino quando la battuta inferiore della scala aderisce alla soletta (non stringere definitivamente).

3.

Guardare da sotto la scala (chiusa) e assicurarsi che la fessura fra telaio e pannello sia costante (scala in squadra), e comunque che il pannello non tocchi il telaio.

In caso contrario occorre adattare la scala da sopra, effettuando piccoli spostamenti.

Stringere poi definitivamente la scala a soletta tramite chiave 17 ai dadi 10ma delle staffe.

N.B. Si consiglia di tagliare la parte di barra filettata eccedente da dado di bloccaggio.

4.

Aprire la scala, da sotto, agendo sull'anello della serratura tramite il bastone con gancio d'apertura dopo averlo innestato, (è in 2 pz.) ruotare e stendere le rampe fino a terra (le 2 ruotine piccole in nylon devono appoggiare a pavimento). Nel caso che la scala debba essere regolata per altezze al limite del consentito, occorre agire sui tiranti, avvitando o svitando entrambi i dadi M10, tramite chiave 17 (i dadi devono sempre appoggiare contemporaneamente sui nottolini).

A rampa appoggiata svitare o avvitare il grano M10x50 in modo che lo stesso appoggi sempre sul telaio.

N.B. La scala non va murata.

N.B. La salita e la discesa della scala vanno effettuate con il corpo rivolto sempre nella stessa direzione.

5.

Per l'eventuale montaggio del corrimano, destra salendo, occorre agire a scala aperta.

Posizionare il corrimano di fianco alla rampa, con la leva a "L" in corrispondenza della leva preforata inferiore, e quella retta in corrispondenza della leva preforata superiore, quindi avvitare le 2+2 viti con dadi, tramite cacciavite e chiave 10.



# B20T

(vedi disegni pagg. 6 - 7 - 8)

# B20Q

(vedi disegni pagg. 6 - 7 - 8)

## ISTRUZIONI PER POSA IN OPERA

1.

Aprire l'imballo e lasciare al piano inferiore la scala e il bastone d'apertura, portando al piano superiore le 4 staffe di fissaggio con relativi dadi 10ma.

2.

Aiutandosi con supporti o corde, inflare, da sotto, la scala nel foro, quindi inserire subito verticalmente le 4 staffe forate sopra le barre filettate 10ma sporgenti, avvitando i dadi 10ma con chiave 17, fino quando la battuta inferiore della scala aderisce alla soletta (non stringere definitivamente).

3.

Guardare da sotto la scala (chiusa) e assicurarsi che la fessura fra telaio e pannello sia costante (scala in squadra), e comunque che il pannello non tocchi il telaio. In caso contrario occorre adattare la scala da sopra, effettuando piccoli spostamenti. Stringere poi definitivamente la scala a soletta tramite chiave 17 ai dadi 10ma delle staffe .

N.B. Si consiglia di tagliare la parte di barra filettata eccedente da dado di bloccaggio.

4.

Aprire la scala, da sotto, agendo sull'anello della serratura tramite il bastone con gancio d'apertura dopo averlo innestato, (e' in 2 pezzi) ruotare e stendere le 3 o 4 rampe e bloccarle con la chiusura a leva.

Assicurarsi che le 3 o 4 parti della rampa siano perfettamente allineate e che la rampa appoggi a pavimento, avvitando o svitando i 2 dadi 10ma presenti sui 2 tiranti, tramite chiave 17.

4.1 = Tirante

4.2 = Chiusura a leva

4.3 = Bastone d'apertura

5.

Nel caso che la scala debba essere regolata per altezze al limite del consentito, oltre alla regolazione dei tiranti, occorre far scorrere la rampa consentito, tramite i dadi 8ma con chiave 13, presenti sulle piastrine asolate alla base del pezzo superiore della rampa. La scala non va murata.

6.

Pedane antiscivolo.

6.1 = Versione base con una striscia antiscivolo di serie da tagliare a misura e applicare sui gradini.

6.2 = Versione elegant con due strisce antiscivolo di serie tagliate a misura da applicare sui gradini.



# MANUTENZIONE e VERIFICHE PERIODICHE

Queste scale richiedono interventi manutentivi estremamente ridotti.

È tuttavia buona norma verificarne periodicamente il corretto funzionamento ispezionando visivamente i principali organi e dispositivi.

A tal fine è necessario attenersi al piano di manutenzione riportato nella seguente tabella.

Intervento manutentivo/verifica.	Periodicità mesi		
	3	6	12
Verifica dello stato di lubrificazione di tutte le parti in movimento.			x
Ispezione e controllo del funzionamento.		x	
Controllo integrità ed assenza fenomeni di corrosione, deterioramento o eccessiva usura degli organi meccanici.			x
Verificare lo stato di usura e fissaggio delle pedane dei gradini.	x		
Verificare lo stato degli ancoraggi delle molle (assenza deformazioni).		x	
Verificare il corretto serraggio dei dadi dei bulloni.			x

## MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Le operazioni di manutenzione straordinaria, quale la riparazione di guasti, la regolazione del tensionamento delle molle, lo smontaggio ed il rimontaggio di parti devono essere eseguite da personale professionalmente competente.

Si consiglia di affidare questi interventi alla ditta di installazione .

Durante le operazioni di manutenzione indossare sempre i dispositivi di protezione individuali prescritti dalle normative vigenti, in ragione delle operazioni effettuate.

Indossare un vestiario che eviti impedimenti e/o impigliamenti pericolosi.



# AVVERTENZE

La scala non deve essere murata.

Non esporre la scala a materiali / agenti corrosivi.

Non installare la scala in ambienti umidi.

Periodicamente controllare lo stato della scala e oliare le giunture.

Non installare la scala per altezze inadeguate.



# B20S

(vedi disegni pagg. 4 - 5)

## INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

1.

Open the package and leave the ladder and the stick to pull the ladder down on the access floor. Take the 4 top-fixing brackets with their relevant 10ma nuts to the landing floor.

2.

By means of supports or ropes slip the ladder inside the wall aperture from underneath. Immediately after that, insert the 4 drilled brackets vertically into the 10ma threaded, projecting bars. Screw down the 10ma nuts with a spanner 17 until the bottom frame beam of the ladder fits snugly to the slab (do not finally tighten it).

3.

Check the ladder (in its stowed position) from underneath and make sure there is a steady fissure between the frame and the panel (ladder with right angles) and that anyhow the panel does not make contact with the frame. If this is not the case, you have to adjust the ladder from the top, by means of small displacements. Then finally tighten the ladder firmly to the slab at the 10ma nuts of the brackets by means of the spanner 17.

N.B. It is recommended to cut off the excess threaded rod from the lock nut.

4.

Use the stick anding in a hook (the stick is made up of two sections) to unstow the ladder from underneath, by inserting the hook in the projecting ring of the panel and pulling the stick. Then turn and extend the ladder ramp until it reaches the floor. (securely foot the ladder with the two nylon casters resting firmly on the floor). Should the ladder be adjusted for heights falling outside atandard heights, you must adjust the rods, by either screwing down or screwing out both M10 nuts with the spanner 17. (the nuts must always rest simultaneously on the ratchets).

N.B. the ladder must not be bricked in.

N.B. You should always be facing the ladder while climbing up and down the ladder.

5.

In case you have to fit a handrail which is righ-hand side while climbing up fit it when the ladder is unfolded. Place the handrail next to the ramp, with the "L" – shaped lever beside the bottom pre-drilled lever and the straight lever next to the top pre-drilled lever. After that tighten the 2+2 screws with nuts, by means of the screwdriver and of the spanner 10.



# B20T

(vedi disegni pagg. 6 - 7 - 8)

# B20Q

(vedi disegni pagg. 6 - 7 - 8)

## INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

1.  
Open the package and leave the ladder and the stick to pull the ladder down on the access floor. Take the 4 top-fixing brackets with their relevant 10ma nuts to the landing floor.
2.  
By means of supports or ropes slip the ladder inside the wall aperture from underneath. Immediately after that, insert the 4 drilled brackets vertically into the 10ma threaded, projecting bars. Screw down the 10ma nuts with a spanner 17 until the bottom frame beam of the ladder fits snugly to the slab (do not finally tighten it).
3.  
Check the ladder (in its stowed position) from underneath and make sure there is a steady fissure between the frame and the panel (ladder with right angles) and that anyhow the panel does not make contact with the frame. If this is not the case, you have to adjust the ladder from the top, by means of small displacements. Then finally tighten the ladder firmly to the slab at the 10ma nuts of the brackets by means of the spanner 17.

N.B. It is recommended to cut off the excess threaded rod from the lock nut.

4.  
Use the stick ending in a hook (the stick is made up of two sections) to unstow the ladder from underneath, by inserting the hook in the projecting ring of the panel and pulling the stick.  
Then turn and extend the 3 or 4 ladder and lock them with the locking lever. Make sure that the 3 or 4 sections of the ramp are perfectly aligned aligned and that the ramp rests firmly on the floor, by screwing down or out the 2 10ma nuts featured on the 2 tie-rods with the spenner 17.

4.1 = Rod  
 4.2 = Ladder's lock  
 4.3 = Open stick

5.  
Should the ladder be adjusted for heights falling outside atandard heights, in addition to adjusting the tie rods, you must slide the ramp by means of the 8ma nuts with a spanner 13. such nuts are featured on the slotted plates at the base of the top section of the ramp. The ladder must not be bricked in. Just in case it is imperative to brick it in due to unforeseen specific problems, please be careful not to soil the 2 lock nuts for ratchets and tie rods (they must be able to rotate freely). WARNING: Don't wall up the box frame

6.  
Non-slip mats.

6.1 = basic version with a series of non-slip strip to be cut to size and applied on the steps.  
 6.2 = elegant version with two series of non-slip strips cut to size to be applied on the steps.



# MAINTENANCE and PERIODIC INSPECTIONS

These ladders require very little maintenance.

It is nevertheless advisable to periodically check proper functioning by visually inspecting the main parts and devices.

To this end, follow the maintenance plan indicated in the table below.

Maintenance/inspection	Frequency in months		
	3	6	12
Check lubrication of all the moving parts			x
Inspect and check functioning		x	
Check the integrity and the absence of corrosion, deterioration or excessive wear of the mechanical devices			x
Check the state of wear and fastening of the treads	x		
Check the condition of the spring anchors (no deformation)		x	
Check the correct tightening torque of the bolts			x

## EXTRAORDINARY MAINTENANCE

Extraordinary maintenance operations, such as fault repairs, spring tension adjustment, part removal and refitting must be carried out by skilled professional persons.

It is advisable to have these operations carried out by the installation company.

During the maintenance operations always wear personal protection devices in accordance with the current safety regulations in relation to the operations performed.

Wear suitable clothing that will not hinder movement and/or get caught up in parts of the ladder.



# WARNINGS

Do not expose the ladder to Corrosive substances.

Do not install the ladder in wet environment.

Do not wall the ladder.

From time to time check the ladder's status and oil the joints.

Do not install the ladder for inappropriate heights.



# B20S

(vedi disegni pagg. 4 - 5)

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

1.  
Abrir el embalaje y dejar en el piso inferior la escalera y el bastón de apertura, llevando al piso superior los 4 soportes de fijación con las respectivas tuercas 10 ma.

2.  
Ayudándose con soportes o cuerdas, introducir desde abajo la escalera en el hueco e instalar de inmediato verticalmente los 4 soportes perforados sobre las barras roscadas 10 ma sobresalientes, enroscando las tuercas 10 ma con llave 17, hasta obtener que la parte delantera de la escalera quede adherida a la losa (no apretar definitivamente).

3.  
Mirar la escalera (cerrada) desde abajo y controlar que la ranura entre bastidor y panel sea constante (escalera escuadrada) y que, de cualquier forma, el panel no toque el bastidor. En caso contrario se debe adaptar la escalera desde arriba, efectuando pequeños desplazamientos. A continuación, apretar definitivamente la escalera a la losa mediante llave 17 con las tuercas 10 ma de los soportes.

N.B. Se aconseja cortar la parte de barra roscada excedente respecto de la tuerca de fijación.

4.  
Abrir la escalera desde abajo operando en el anillo de la cerradura mediante el bastón con gancho de apertura después de haberlo acoplado (consta de dos piezas); girar y extender la rampa hasta el suelo (las dos ruedas pequeñas de nylon deben quedar apoyadas en el pavimento).  
En caso de que la escalera deba ser regulada para alturas al límite de lo permitido, se debe operar con los tirantes, enroscando o desenroscando mediante llave de 17 ambas tuercas m10 (ambas tuercas deben estar siempre apoyadas de modo simultáneo sobre los pestillos).

N.B. La escalera no debe ser empotrada en el muro.

N.B. La subida y la bajada de la escalera deben efectuarse con el cuerpo dispuesto siempre en la misma dirección.

5.  
Para el eventual montaje del pasamanos, a la derecha subiendo, se debe operar con escalera abierta. Posicionar el pasamanos al lado de la rampa con la palanca en "L" en correspondencia con la palanca preperforada inferior y aquella recta en correspondencia con la palanca preperforada superior y enroscar los 2 + 2 tornillos con tuercas mediante destornillador y llave de 10.



# B20T

(vedi disegni pagg. 6 - 7 - 8)

# B20Q

(vedi disegni pagg. 6 - 7 - 8)

## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

1.

Abrir el embalaje y dejar en el piso inferior la escalera y el bastón de apertura, llevando al piso superior los 4 soportes de fijación con las respectivas tuercas 10 ma.

2.

Ayudándose con soportes o cuerdas, introducir desde abajo la escalera en el hueco e instalar de inmediato verticalmente los 4 soportes perforados sobre las barras roscadas 10 ma sobresalientes, enroscando las tuercas 10 ma con llave 17, hasta obtener que la parte delantera de la escalera quede adherida a la losa (no apretar definitivamente).

3.

Mirar la escalera (cerrada) desde abajo y controlar que la ranura entre bastidor y panel sea constante (escalera escuadrada) y que, de cualquier forma, el panel no toque el bastidor. En caso contrario se debe adaptar la escalera desde arriba, efectuando pequeños desplazamientos. A continuación, apretar definitivamente la escalera a la losa mediante llave 17 con las tuercas 10 ma de los soportes.

N.B. Se aconseja cortar la parte de barra roscada excedente respecto de la tuerca de fijación.

4.

Abrir la escalera desde abajo operando en el anillo de la cerradura mediante el bastón con gancho de apertura después de haberlo acoplado (consta de dos piezas); girar y extender las 3 o 4 rampas y fijarlas con el cierre de palanca.

Controlar que las 3 o 4 partes de la rampa estén perfectamente alineadas y que la rampa quede apoyada en el pavimento, enroscando o desenroscando para ello mediante la llave de 17 las 2 tuercas de 10 ma presentes en los 2 tirantes.

4.1 = Tirante

4.2 = Cierre de palanca

4.3 = Bastón de apertura

5.

En caso de que la escalera deba ser regulada para alturas al límite de lo permitido, además de la regulación de los tirantes es necesario desplazar la rampa operando mediante llave de 13 con las tuercas de 8 ma presentes en las plaquitas ranuradas en la base de la pieza superior de la rampa. La escalera no debe ser empotrada en el muro. En caso de que fuese indispensable empotrarla por motivos especiales, se debe prestar atención para no ensuciar las 2 tuercas de fijación de los pestillos tirantes (deben poder girar libremente). Tuercas de fijación pestillos tirantes.

6.

Alfombras antideslizantes.

6.1 = Versión básica con una serie de tira antideslizante para cortar a medida y se aplica en los pasos.

6.2 = Versión elegante con dos series de tiras antideslizantes cortado a la medida que debe aplicarse en los escalones.



# MANTENIMIENTO Y CONTROLES PERIÓDICOS

Las escaleras requieren intervenciones de mantenimiento extremadamente reducidas.

No obstante, es conveniente controlar periódicamente su correcto funcionamiento inspeccionando visualmente sus principales órganos y dispositivos.

Para tal fin es necesario atenerse al plan de mantenimiento que se expone en la siguiente tabla.

intervención de mantenimiento/verificación	Periodicidad en meses		
	3	6	12
verificación del estado de lubricación de todas las piezas móviles			x
Inspección y control del funcionamiento		x	
Control de integridad y de ausencia de fenómenos de corrosión, deterioro o excesivo desgaste de los órganos mecánicos.			x
Verificación del nivel de desgaste y fijación de los planos de los peldaños	x		
Verificar el estado de los anclajes de los resortes (ausencia de deformaciones)		x	
Verificar el correcto apriete de las tuercas de los pernos			x

## MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Las operaciones de mantenimiento extraordinario tales como reparaciones de averías, regulación de tensión de los resortes y desmontaje y remontaje de piezas, deben ser ejecutadas por personal profesionalmente competente.

Se aconseja encargar la ejecución de estas intervenciones a la empresa instaladora u otra autorizada.



# ADVERTENCIAS

No exponer la escalera a materiales o agentes corrosivos.  
No Instalar la escalera en ambientes húmedos.  
La escalera no debe ser empotrada.  
Periódicamente controlar el estado de la escalera y aceitar sus articulaciones.  
No instalar la escalera para alturas inapropiadas.

ITALIANO

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS



# B20S

(vedi disegni pagg. 4 - 5)

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

1.

Ouvrir l'emballage et laisser dans le pièce inférieure l'escalier et la perche de manoeuvre. Apporter les 4 étriers de fixation à l'étage, avec leurs relatifs écrous 10ma.

2.

A l'aide de supports et de cordes faire glisser par le bas l'escalier dans la trémie.

Après ca il faut introduire à la verticale dans les barres filetées et en saillie 10ma les 4 étriers percés. Visser les écrous 10ma avec une clé 17 jusqu'à ce que le rebord du caisson s'encastre parfaitement au sous-plafond (il ne faut pas le serrer de façon définitive).

3.

Regarder du bas l'escalier (dans sa position repliée ou fermée) et s'assurer que la fissure entre le châssis et le panneau est constante (escalier à angles droits) et que de toute façon le panneau ne touche pas le châssis. Dans la négative, il faut adapter l'escalier par le haut, en effectuant de petits déplacements. Enfin, à l'aide de la clé 17 il faut fixer de façon définitive l'escalier sur la dalle aux écrous 10ma des étriers.

N.B. Il est recommandé de couper la tige filetée dépassant de l'écrou de blocage.

4.

A l'aide de la perche de manoeuvre (qui se compose de deux sections), déployer l'escalier par le bas en introduisant le crochet de manoeuvre dans l'anneau en saillie du loquet. Ensuite, tourner et déployer la rampe jusqu'au sol. (Les deux roulettes en nylon doivent être au sol).

Au cas où il faudrait adapter l'escalier pour des hauteurs à la limite de ce qui est permis, il faut ajuster les tirantes/adapter, en vissant ou dévissant les deux écrous m10 à l'aide de la clé 17 (les écrous doivent s'appuyer simultanément sur les ergots de fixation).

N.B. L'escalier ne doit pas être muré.

N.B. Montée et de descente sont effectuées avec le corps faisant face vers l'escalier.

5.

Si vous devez monter la main courante, qui sera sur votre droite en gravissant l'escalier, montez-la lorsque l'escalier est déployé. Positionnez la main courante à côté de la rampe; le levier en "L" doit être à la hauteur du levier pré-percé inférieur, du levier pré-percé supérieur.

A ce moment-là serrez les 2+2 vis avec des écrous à l'aide de tournevis et de la clé 10.



# B20T

(vedi disegni pagg. 6 - 7 - 8)

# B20Q

(vedi disegni pagg. 6 - 7 - 8)

## INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

1.

Ouvrir l'emballage et laisser dans le piège inférieure l'escalier et la perche de manoeuvre. Apporter les 4 étriers de fixation à l'étage, avec leurs relatifs écrous 10ma.

2.

A l'aide de supports et de cordes faire glisser par le bas l'escalier dans la trémie. Après ca il faut introduire à la verticale dans les barres filetées et en saillie 10ma les 4 étriers percés. Visser les écrous 10ma avec une clé 17 jusqu'à ce que le rebord du caisson s'encastre parfaitement au sous-plafond (il ne faut pas le serrer de façon définitive).

3.

Regarder du bas l'escalier (dans sa position repliée ou fermée) et s'assurer que la fissure entre le châssis et le panneau est constante (escalier à angles droits) et que de toute façon le panneau ne touche pas le châssis. Dans la négative, il faut adapter l'escalier par le haut, en effectuant de petits déplacements. Enfin, à l'aide de la clé 17 il faut fixer de façon définitive l'escalier sur la dalle aux écrous 10ma des étriers.

N.B. Si consiglia di tagliare la parte di barra filettata eccedente da dado di bloccaggio.

4.

A l'aide de la perche de manoeuvre (qui se compose de deux sections), déployer l'escalier par le bas en introduisant le crochet de manoeuvre dans l'anneau en saillie du loquet. Ensuite, tourner et déployer la rampe jusqu'au sol. (Les deux roulettes en nylon doivent être au sol).

Au cas où il faudrait adapter l'escalier pour des hauteurs à la limite de ce qui est permis, il faut ajuster les tirantes/adapter, en vissant ou dévissant les deux écrous m10 à l'aide de la clé 17 (les écrous doivent s'appuyer simultanément sur les ergots de fixation).

4.1 = Tirant

4.2 = Levier de blocage

4.3 = Bâton de ouverture

5.

Si vous devez monter la main courante, qui sera sur votre droite en gravissant l'escalier, montez-la lorsque l'escalier est déployé. Positionnez la main courante à coté de la rampe; le levier en "L" doit être à la hauteur du levier pré-percé inferieur, du levier pré-percé supérieur. A ce moment-là serrez les 2+2 vis avec des écrous à l'aide de tournevis et de la clé 10.

6.

Tapis antidérapants.

6.1 = version de base avec une série de bandes antideparantes pour être coupé à la taille et appliquée sur les étapes.

6.2 = élégant version avec deux séries de bandes antideparantes coupé à la taille devant être appliquée sur les étapes.



# ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES

Les échelles exigent très peu d'entretien.

On conseille toutefois d'en vérifier périodiquement le fonctionnement correct en effectuant une inspection visuelle des principaux organes et dispositifs.

Pour cela, il est nécessaire de s'en tenir au plan d'entretien présenté dans le tableau suivant.

Intervention d'entretien/vérification	Fréquence mois		
	3	6	12
Vérification de l'état de lubrification de toutes les parties en mouvement			x
Inspection et contrôle du fonctionnement		x	
Contrôle de l'intégrité et de l'absence de phénomènes de corrosion, d'une détérioration ou d'une usure excessive des organes mécaniques.			x
Vérifier l'état d'usure et de fixation des barreaux	x		
Vérifier l'état des ancrages des ressorts (absence de déformations)		x	
Vérifier le serrage correct des écrous des boulons			x

## ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Les opérations d'entretien extraordinaire, comme la réparation des pannes, le réglage de la tension des ressorts, le démontage et le remontage de pièces doivent être effectués par du personnel compétent.

On conseille de confier ces interventions à la société installatrice ou à une entreprise agréée.



# AVERTISSEMENTS

ITALIANO

Ne pas exposer l'échelle à des matériaux / agents corrosifs.  
Ne pas installer l'échelle dans des milieux humides.  
L'échelle ne doit pas être emmurée.  
Contrôler périodiquement l'état de l'échelle et huiler les points de jonction.  
Ne pas installer l'échelle pour atteindre des hauteurs inappropriés.

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS



# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il Sottoscritto Fantozzi Andrea Rappresentate Legale della società Fantozzi Scale Srl con sede legale in Via Roma, 1 41016 Novi di Modena (MO) con Nr. di Partita IVA 02199510369

## DICHIARA

sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto semilavorato o prodotto finito "Scala Retrattile" è dotato di pannello in Truciolare o Multistrato di Pioppo conforme alla norma EN 13986 : 2004 e recepita in Italia UNI EN 13986 : 2005

La presente Dichiarazione viene rilasciata in base a quanto previsto dal Decreto Ministeriale 10.10.2008

Novi di Modena, 14 Aprile 2017

Andrea Fantozzi  
Legale Rappresentante





I dati, i disegni e le misure contenute in questo manuale non sono impegnativi. La ditta si riserva di apportare modifiche e migliorie in qualsiasi momento.

*Los datos, dibujos y mediciones contenidas en este manual no son vinculantes. La empresa se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier momento.*

*The data, drawings and measurements contained in this manual are not binding. The company reserves the right to make changes and improvements at any time.*

*Les données, les dessins et les mesures contenues dans ce manuel ne sont pas contractuelles. La société se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à tout moment.*